האָט איר פאַרזוכט
סילווערוווד נייע פאַר־בעסערטע קאַטערזש קעז
־ מיט קרים און טרוסקענע
פאַרזוכט זיי און איבערצייגט זיך אַז זיי זיינען אַנדערש.
City Dairy

מאַכט זיכער אַז אייער
ראַקטאָרס פרעסקריפּשנס
זיינען ריכטיק אויסגעפילט, ברענ־נענדיק זיי צו דער
מאַניטאָבא דראָג סטאָר
דזש. בערנשטיין, דראַגיסט
587 סעלקירק עווענו
גראַדואירטער פאַרמאַציסט אַלעמאָל אין אויפזיכט.
פריי זיינען זייער מעסיק
פעלעפאָן 741 595
36 יאָר דערפאַרונג צו אייער דינסט

קרעסענט מאַטאַרעזש
●טווינינג ●פעקינג
●מאַטאַרעזש ●שיפינג
טעלעפאָן 355 27
CRESCENT STORAGE

LAWYERS' DIRECTORY
לאָיערס

בראַטש, מאַטלין, איזראַעלס
Drache, Matlin, Israels
באַריסטערס, סאָליסיטאָרס אַט"וו
ס. דרוש, דרייטש, ב.אַ., לל.ב.
מאַנסטראַט ל. ס. מאַטלין, לל.ב.
א. מאַנסטיין איזראַעלס, לל.ב.
205-206-207 בענק אָף נאָוואַ סקאָשאַ
טשייסבערס, פאַרטרעזש און עדי
טעלעפאָן 182 — 923 181

טשערניאַק און טשערניאַק
Cherniack & Cherniack
(י. אַ. טשערניאַק — שאול טשערניאַק)
באַריסטערס, סאָליסיטאָרס, נאָטאַריס
31—460 Main St. Phone 933 477

יוסף זוסין, לל.ב.
JOSEPH ZUKEN, LL.B.
באַריסטער עס לאָ
לאָ אַפיס
901 קאַנפעדעריישאַן לייף בילדינג
(אַנטקעגן סיטי האַל)
טעלעפאָן:
אָפיס 746 926 _ רעזידענץ 026 55

כ. ה. פּעסיקאָוו
B. H. PASCOE, B.A., LL.B.
באַריסטער סאָליסיטאָר אַט"וו
705 קאַנפעדעריישאַן לייף בלדג.
457 מיין סט. טעלעפאָן 646 925

פינקלשטיין,
פינקלשטיין,
מעקאָרמיק
באַריסטערס און נאָטאַריס
626 Somerset Bldg.
FINKELSTEIN, FINKELSTEIN & McCORMICK

ה. שולמאַן
H. SCHULMAN, B.A., LL.B.
אַדוואָקאַט און נאָטאַרי
נעלט צו לייען אויף מאָרטגעדזשעס
305 מיין בלדג. טעלעפאָן 760 927
333 פאָרטרעזש עווענו.

סידני ג. שעפּס
SIDNEY G. SHEPS
באַריסטער און סאָליסיטאָר
864 מיין סט.
טעלעפאָן — 563-4-5 927

קאַנטאָר, מייטעס און סימקין
Cantor, Matas & Simkin
באַריסטערס און סאָליסיטאָרס
טעלעפאָן 355 924
אַדרעס: 216-217 קוריר בילדינג

הערי וואַרש, ב.אַ., לל.ב.
אַרטשי מיקעי, לל.ב.
McMURRAY, GRESCHUK, WALSH, MICAY, MOLLOY and GALLAGHER
באַריסטערס און סאָליסיטאָרס
707 משיילדס בלדג. טעל. 431 922

י. וויקטאָר ב.אַ. לל.ב.
D. I. VICTOR, B.A., LL.B.
באַריסטער, סאָליסיטאָר אַט"וו
202 קאַנפעדעריישאַן לייף בלדג.
אָפיס 066 925 רעזידענץ 772 51

אינקאַם טעקס באַראַטונג און אינפאָרמאַציעס
פון
פּ. אַ. פּאַרטיגאַל
מיט
Geo. Loos & Co.
303 TIME BUILDING
Phone 924 856

דר. דיוויד דזש. שאַפּיראָ
דענטיסט
די מאָל מעדיקאַל בילדינג
מעמאָריאַל בלוורד.
אָפיס. טעל. 660 721 רעז. 873 31

DOCTORS DIRECTORY דאָקטוירים
Office Residence
53 181 53 181 דר. י. פּערלמאַן, אָפיס שטונדן 3־5 און 7־8
אָפיס און היים: 291 באַראָוס עווענו.
DR. I. PEARLMAN
595 744 55 110 דר. ה. אַ. לאַנדער, אָפיס שטונדן 2.30 ביז 6
אָפיס: ראַיאַל באַנק בילדינג, סעלקירק און סאָלטער
DR. H. A. LANDER

פייער

א קאַסטנאַרער נאַסט

פייערן קאַסטן אָפּ די קאַנאַר דער מיליאָנען דאָלאַרן יעדער יאָר. פייערן קאָנען פאַרנעכטן אַ הויז אָדער אַ געשעפט אין אַ זיר־ער קורצער צייט — אין איין שעה קאָן די אַרבעט פון אַ גאַנצן לעבן פאַרניכטעט ווערן.

ווערט פייער־באַוווסטזיניק — באַטראַכט און פאַרמיידט פייער־פאַסטקעס אין אייער היים און אייער געשעפט פלאַץ — גע־דענקט, יעדער ערנסטער פייער וואָלט געקאָנט אויסגעמידן ווערן מיט אַביסל מער פאָרזיכ־טיקייט.

Shea's
Winnipeg Brewery Limited

א שיין באַקוועם פּלאַץ פאַר אייערע שמחות
מרס. מ. זאַסלאַווסקי
נוט באַוווסטע קיטערין האָט איצט אַ זייער שיינעם און גרויסן פּלאַץ פאַר אונטערנעמונגען און גאַראַ־מירס אייך פולע באַפרידיקונג צו יעדער צייט. טעלעפאָנירט פאַר באַ־שטעלונגען — 609 598.
5 St. Johns Ave.

אַלבערט ס. ווענער
אָפּטאָמעטריסט און אָפּטישן
אויגן עקזאַמענירט
205 קאַטידראַל עוועניו
(קאַטידראַל און מעין)
טעלעפאָן 544 51

מיר צאָלן
העכסטע קעש פּרייזן
פאַר פיאַנאָס, פאַרניטשער, אייוונס
טעלעפאָנירט 063 924
Carter's Auction Rooms
מעקס שטיימאַן און זין
מיר זיינען איצט אין דער
"מרי פּרעס".
309 CARLTON ST.
Phone 924 068 Res. 53 243

פינקלמאַן
Finkleman
אָפּטאָמעטריסטס און אָפּטישנס
Eyes Examined
אויגן אונטערזוכט
2nd Floor Kensington Bldg.
275 Portage Ave. - Winnipeg
PHONE 922 496

אָפּטאָמעטריסט
אויגן עקזאַמענירט
Barnet Lewis
באַרנעט לעוויס
720 Toronto General Trusts Building
283 Portage Ave., cor. Smith
Winnipeg
Telephone 931 897
Hours: 9 to 6 p.m.

S. M. WISEMAN
אָפּטאָמעטריסט — אָפּטישן
אויגן עקזאַמענירט
אָפיס שטונדן: 10 ביז 6
אונטן ביי אָפּאַינטמענטס
טעלעפאָן 047 51
מאַפּרעי אַרום מיין סט.

לערער פון 148 אינקסטער בלוור.
אַנאַנסירט אַז ער נעמט אָן קינדער אויף דערוואַקסענע צום לערנען פאַר אַלע קלאַסן. אויך בר־מצוהס. צר־פרידהייט נאַראַנטירט. טעלעפאָ־נירט — 297 56.

שוין דערשינען
דער באַרימטער ספר
"מאַך עיני ישרים"
במדבר
די גרעסטע תורה אויפמאַריטעמען לויבן דעם ספר אין זייערע הסכמות.
פּרייז — פיין נעבונדן — $5.
זיך וועגן צום מחבר:
RABBI M. SCHWARTZMAN
367 Boyd Ave.
Winnipeg - Canada

פּאַנגאַ אָן וידקן אָן בלוץ 2 סענטן
ASPIRIN
פאַרלייכטערט
ניי ניוריטיק
ניוראַלדזשיק
שמערצן
ניי ניוריטיס פּרייזן
12 טאַבלעטן 18 סענט
24 טאַבלעטן 29 סענט
100 טאַבלעטן 79 סענט
עכטע אַספּירין איז באַצייכנט אַט אַזוי

חיים און נעזעלשאַפט

מרס. ס. גרובער עפנט איר היים, 1 סקאַשאַ סט., פאַר דער ערשטער טיי לטובת דעם נייעם ת"ח בנין דורכבעי־פירט פונם ת"ח פוטער פאַריין צוו. 1. דעם זונטיק, דעצ. 17טן, פון 2 ביז 5 נ"מ. ביז שפּעט אין אָוונט. חשובע ת"ח סיפּאַטיקער, פריינט און באַקאַנטע, אין נאָמען פון צווייג 1 ת"ח פוטער פאַריין, אַפּעלירן מיר צו אייך — קומט אין סאַסן און דערקוויקט מרס. ס. גרובער אינם דערפאָלג פון דער ערש־טער טיי לטובת דעם נייעם ת"ח בנין. איצט האָט איך די נעלעגנהייט אָפּצו־געבן די באַלייטונג צו מרס. ס. גרובער, וועלכע שטייט אימער אויף דער וואַך און שטיצט בריידהאַרציק יעדער נויט־ווענדיקן צוועק. (*

***

מזל טוב! א זון געבאָרן צו מר. און מרס. רובי סימקין (געוו. מיס זאַראָוו), אין שיקאַגאָ, איל. מוטער און קינד אין בעסטן צושטאַנד.

***

די ליידים אקזיליערי עטרת ישראל שול האָט דורכגעפירט אַ שיינעם חנוכה אָוונט, מיט אַ וועטשערע. מר. גאַר־פינקל האָט גערעדט וועגן חנוכה און וועגן דער גרויסער ראָל פון דער פרוי אין דער יידישער געשיכטע — פון חוזק ביז גאָלדע מאַיראַמאָ.

***

מר. און מרס. ב. מיניוק אַנאָנסירן די פאַרלאָבונג פון זייער איינגעסטער טאָכטער, איוואַ, צו דזשעק ראָזנבוים.

—(::)—

2 גאַרדינס באַרימטע דראַמעס אין סטייט

וויניפּעגער יידן וועלן באַלד האָבן אַ זעלטענע געלעגנהייט צו זען יעקב גאָרדינס צוויי באַרימטע דראַמעס אין די מוויס. די דראַמעס זיינען "מירע־לע אפרת" און "דער יידישער קעניג ליר". וואָס וועלן געשפּילט ווערן אין סטייט טעאַטער, סעלקירק עווע. (אַרום מעקגרעגאָר) די גאַנצע וואָך אָנפאַנ־גענדיק מאָנטיק, דעצ. 18טן, ביז שבת אָוונט, דעצ. 23טן.

צוויישן די אַנטיילנעמערס אין "מי־רעלע אפרת" נעפינען זיך מיכל ראָזנ־בערג, רות עלבוים, אַלבערט ליפּסאָן, סאַראַ קראַנער, משה פעדער און עלא ברונער און אין "ליד, קעניג ליר" — מאַרים קראַנער, פעני לעווינשטיין, זשאַ־נעט פּאַסקעוויטש, אַסתר אַדלער, מאַ־ריס וויינסטאָן און מאָרים טאַרלאָווסקי.

דער טעאַטער וועט זיך עפענען טעג־לעך 5.30 נ"מ. חוץ דעם לעצטן טאָג, שבת, ווען דאָס יידישע פּראָגראַם וועט זיך אָנפאַנגען 5 נ"מ. צוליב דער לענג פון די צוויי בילדער איז דער עולם געוואָרנט צו קומען אין צייט, און לעצ־טע פולע אויפפירונג וועט זיך אָנפאַנ־גען 9 נ"מ.

—(::)—

פערענלעכעס

אַנשטענדיקע, אינטעליגענטע פרוי פון 50 יאָר, פון גוטן באַראַקטער, זוכט צו באַקענען זיך מיט אַן אַנשטענדיקן מאַן וואָס זאָל זיין אַ חבר אין לעבן, פון גוטן באַראַקטער וואָס קאָנען מאַכן אַ שיין לעבן. פאַראינטערעסירטע שרייבט צו "דאָס יידישע וואָרט" באָקס 4615.

פאַרוואָס נים קריגן אַ ספּעסטער קאָר־טעס וואָס איז נעמאַכט פאַר אייך? עס איז באַראַנטירט פון דער קאָמפּאַני און איז אַ גרויסע הילף פאַר אייער "בעס־עיץ". קריגט עס דורך אַ דער־פאַרענער אַנענטין, מרס. דזש. העסקל, 281 לענסדאָון עווע., טעל. 671 592.

פּייער

א קאַסטנאַרער נאַסט

פייערן קאַסטן אָפּ די קאַנאַר דער מיליאָנען דאָלאַרן יעדער יאָר. פייערן קאָנען פאַרניכטן אַ הויז אָדער אַ געשעפט אין אַ זיר־ער קורצער צייט — אין איין שעה קאָן די אַרבעט פון אַ גאַנצן לעבן פאַרניכטעט ווערן.

ווערט פייער־באַוווסטזיניק — באַטראַכט און פאַרמיידט פייער־פאַסטקעס אין אייער היים און אייער געשעפט פלאַץ — גע־דענקט, יעדער ערנסטער פייער וואָלט געקאָנט אויסגעמידן ווערן מיט אַביסל מער פאָרזיכ־טיקייט.

Shea's
Winnipeg Brewery Limited

א שיין באַקוועם פּלאַץ פאַר אייערע שמחות
מרס. מ. זאַסלאַווסקי
נוט באַוווסטע קיטערין האָט איצט אַ זייער שיינעם און גרויסן פּלאַץ פאַר אונטערנעמונגען און גאַראַ־מירס אייך פולע באַפרידיקונג צו יעדער צייט. טעלעפאָנירט פאַר באַ־שטעלונגען — 609 598.
5 St. Johns Ave.

אַלבערט ס. ווענער
אָפּטאָמעטריסט און אָפּטישן
אויגן עקזאַמענירט
205 קאַטידראַל עוועניו
(קאַטידראַל און מעין)
טעלעפאָן 544 51

מיר צאָלן
העכסטע קעש פּרייזן
פאַר פיאַנאָס, פאַרניטשער, אייוונס
טעלעפאָנירט 063 924
Carter's Auction Rooms
מעקס שטיימאַן און זין
מיר זיינען איצט אין דער
"מרי פּרעס".
309 CARLTON ST.
Phone 924 068 Res. 53 243

פינקלמאַן
Finkleman
אָפּטאָמעטריסטס און אָפּטישנס
Eyes Examined
אויגן אונטערזוכט
2nd Floor Kensington Bldg.
275 Portage Ave. - Winnipeg
PHONE 922 496

אָפּטאָמעטריסט
אויגן עקזאַמענירט
Barnet Lewis
באַרנעט לעוויס
720 Toronto General Trusts Building
283 Portage Ave., cor. Smith
Winnipeg
Telephone 931 897
Hours: 9 to 6 p.m.

S. M. WISEMAN
אָפּטאָמעטריסט — אָפּטישן
אויגן עקזאַמענירט
אָפיס שטונדן: 10 ביז 6
אונטן ביי אָפּאַינטמענטס
טעלעפאָן 047 51
מאַפּרעי אַרום מיין סט.

פּאַנגאַ אָן וידקן אָן בלוץ 2 סענטן
ASPIRIN
פאַרלייכטערט
ניי ניוריטיק
ניוראַלדזשיק
שמערצן
ניי ניוריטיס פּרייזן
12 טאַבלעטן 18 סענט
24 טאַבלעטן 29 סענט
100 טאַבלעטן 79 סענט
עכטע אַספּירין איז באַצייכנט אַט אַזוי

א שורים. נאַציאָנאַלער דירעקטאָר פון הסתדרות קאַמפּיין אין קאַנאַדע, האָט פאַרבראַכט איין טאָג אין וויניפּעג אויף זיין וועג קיין וואַנקווער און מערב קאַנאַדע. אויף זיין וועג צוריק קיין מאָנטרעאָל, קוועבעק סיטיווער, דעצ. 20טן, וועט ער זיך אָפּשטעלן אין וויניפּעג און וועט איבערנעמען אַ גרופּ פון די יידן אין דרום און צענטראַל אַמעריקאַנער לענדער. וועלכע ער האָט איצט באַזוכט אין די אינטערעסן פונם הסתדרות קאַמפּיין. (*

***

דאָנערשטיק אָוונט, דעצ. 7טן, איז דורכגעפירט געוואָרן אַ פייערלעכער חנוכה אָוונט פון די סאָנער און פרויען מורחי, אין אייגענעם לאָקאַל, 1034 מעין סטריט.

ה. לעוויטאַן, וויצע־פּרעזידענט פון קרן קיימת, אין נעווען פאַרזיצער, און אין וואַרימע וועטערע האָט ער אָפּע־לירט פאַר חנוכה געלט פאַר די קינדער אין ישראל. רבי הערסאָן האָט מיט־טערהאַפט געשילדערט דעם נס פון די חשמונאים פון אַמאָל, און דעם נס וואָס מיר אַלע האָבן זוכה געווען צו זען מיט אונדערע אויגן — די עטאַבלי־חונג פון מדינת ישראל. ל. נאַרפינקל האָט גערעדט וועגן חנוכה ליכט, און אויפגעוויזן אַז מיר יידן האָבן אייביק געשטרעבט צו ליכט און קולטור פאַר דער נאַנצער מענטשהייט. ס. ב. לעוויין האָט זיך אָפּגעשטעלט אויף די לייס־טונגען פון דער מורחי, און אויפגע־וויזן אַז די מורחי איז די איינציקע פאַרטיי וואָס שטרעבט אויפצוהאַלטן דעם שלום צווישן אַלע פאַרטייען. הרב־בית הערסאָן האָט באַגריסט דעם נאַצי־אָנאַלן וויצע פּרעזידענט, נ. שמעלניצ־קי, צו זיין 70טן געבוירנטאָג, און גע־רעדט וועגן זיין טעטיקייט סיי אין דער מזרחי ווי אויך אַלס וויצע־פּרעזידענט פון מושב זקנים. זי האָט דאַן געווינ־טשן דעם חתן היובל און מרס. שמעל־ניצקי אריבער ימים און כוח פאַר דער וויטערדיקער אַרבעט.

מר. שמעלניצקי האָט באַדאַנקט רבי־צין הערסאָן און געזאָגט אַז ער זוכט ניט קיין כבוד פאַר דער אַרבעט, נאָר זינט ער איז צום שכל געקומען וויסט ער אַז דאָס יידישע פאָלק האָט אויפגע־האַלטן זיין עקזיסטענץ נאָר אַ דאַנק דעם וואָס ער האָט זיך געלאָמערט אין דער תורה, און הייבט אַז די תורה האָט אונדז געפירט צום זיך על אחת כמה וכמה טאָרן מיר זי ניט פאַרוואָרפן, און דאָס זיינען די הויפּט פּרינציפּן פון מורחי.

די בני עקיבא אָרגאַניזאַציע האָט דורכגעפירט אַ חנוכה פאַרבראַכן מיט בענשען חנוכה ליכט און געזונגען מעוז צור ישועתי און אַנדערע שירים.

וואַרן אַחרון חביב, אונדזער באַ־ליבטער זון, מעלדמאַן פון דער אַשכנדי שול, האָט משמח געווען דעם עולם אין אייגענבראַכט אַז אמת יום־טוב־דיקע שטימונג. אים קומט דער גרעס־טער יישר כוח. דער עולם האָט זיך זייער וואַרים אָפּגערופן אויפן אָפּזיץ פון מר. לעוויטאַן אַן $552 חנוכה געלט אין געזאַמלט געוואָרן. (*

***

יאַשאַ רעזניצקי וועט אַנפירן אַ גרופּ פון וויניפּעג פאָלק אַרקעסטער אין איינציקע נומערן ביים $10 און העכער בילדינג מאַנד דיגער פון די פיאָנערן פרויען, אין ראַיאַל אַלעק האָטעל, דינ־סטיק, דעצ. 19טן, 6.30 נ"מ. אינם פּראָגראַם באַטייליקט זיך אויך סאַראַ יודאָוו, פּאָפּולערע זינגערין. (*

***

זייער אַ שיינע ברמצוה איז דורכ־געפירט געוואָרן פון מר. און מרס. הערי טשערניק, 347 סקאָשאַ סט., שבת, פ' וישלח, נאָוו. 25טן, אין אַשכנזי שול, לכבוד זייער זון אבינדור, וועלכער האָט נעדאַוונט פאַרן עמוד און געלייענט די חפטורה, וואָס האָט נעמאַכט אַ גרויסן איינדרוק אויפן עולם.

נאָכן דאַוונען זיינען אַלע מתפּללים פאַרבעטן געוואָרן אויף קידוש אינם זאַל פון דער שול. ביי שיין נערעקטע טישן האָט דער עולם שיין פאַרבראַכט. די עלטערן פון ברמצוה, די באָבע און די עלטער־באָבע, מרס. דובאָוו, האָבן האַרציק באַדאַנקט דעם עולם פאַר קו־מען צו דער שמחה.

פרענט אייער גראַסער
REX
דער האַוזהאַלד קלינער פאַר אַלע צוועקן.

KANER HOTEL
213 First St. N.W.
Telephone 4465
און היימישער כשרער רעסטאָראַן
and KANER ANNEX, 112 3rd Ave. N.W.
ווען איר קומט קיין ראָטשעסטער מיט דער באַן אַדער מיטן באַס, מעלעפאָנירט 4465 און מיר וועלן קומען אייך אָפּנעמען. מיר זיינען בלויז 2 בלאָק פונם מעיאָ קליניק — שטענדיקע הייסע וואַסער, שאָוערס און בעטס. פאַר רעזערוואַציעס שרייבט:
KANER HOTEL, Rochester, Minn.
מעסיקע פריינען
MAX KANER

מרס. ב. ראָזנבערג, פּובליסיסט פאַרן. מרס. מאַרי, פון רחל בלאַווטשטיין מרס. מאָדרעס, אָרגאַניזאַציעס ספּיקער

אַלע דריי פרויען זיינען זייער אַקטיוו אין דעם בילדינג פאָנד קאַמפּיין פון דער פיאָנערן פרויען אָרגאַניזאַציע

די פיאָנערן פרויען פאַרענדיקן זייער בילדינג פאָנד קאַמפּיין דינסטיק, דעם 19טן דעצעמבער, מיט אַ $10 דינער אין ראַיאַל אַלעקסאַנדרא האָטעל, 6.30 נ"מ.

דער אָוונט ווערט דורכגעפירט מיט אַ גרויס פּוויקאַ־ליש פּראָגראַם, אין וועלכער עס נעמט אָנטייל יאַשאַ רעז־ניצקי מיט זיין אָרקעסטער און אַנדערע באַקאַנטע מאַלאַ־טן. אויך אַלס באַסטרעדנער קומט אַהער דבורה מעסלעצ־קי, שליחה פון ישראל, וועלכע איז די ערשטע פונם יונגן דור און אַ דינאַמישע פּערזאָן. מיר זיינען זיכער אַז קיינער וועט ניט דורכלאָזן די געלעגנהייט זי צו הערן.

עס איז שוין פיל מאָל דערמאָנט געוואָרן ווי גרויס די נוטן איז וואָס ווערט ערנסטער מיט יעדער טאָג פאַר דיי־מען פאַר די אויסגעזאַטן פּלאַץ אין דער פּיאָנערן פרויען אָרגאַניזאַציע. מיר פונן באַטראַכטן פאַר אונדזער פליכט צו העלפן זיי.

מיט דער נרעסטער פרייטשער אָנשטרענגונג, אונדער דער פּאַרזיצערשאַפט פון קלאָרא לינהאַרט, באַטיין מיר אַלע אָרגאַניזאַציעס וואָס זיינען באַזוכט געוואָרן פון אונדער עקזעקוטיווערס, וועלן נערענקען זייער פאַרשפּרעכן און וועלן קומען צו דעם אָוונט, וועלכער פאַרשפּרעכט צו זיין זייער אינטערעסאַנט און גייסטרייך. מיט אייער קומען דערמעגלעכט איר אונדזער אויסגאַבע, וואָס איז אַרויפגע־לייגט געוואָרן אויף אונדז צו ביינען דעם משך הייטען און אינסטיטוציעס אין ישראל. (*

חנוכה קאָנצערט פון יידישן מוזיק קלוב

איר האָב קיין שום חשק ניט אַריינ־לאָזן זיך אין דעפאָלן ווענן יעדער נר־מער נעשפּילט אָדער נעזונגען ביים חנוכה־קאָנצערט פון דער. מוזיק קלוב און יידן. פרויען מוזיק קלוב, דורכגע־פירט אין פּלעיהאַוז טעאַטער לעצטן זונטיק אָוונט. איך לאָז אַס איבער נערן צו די פּראָפעסיאָנעלע און ניט־פּראָפע־סיאָנעלע מוזיק מבינים, — איך האָב ניט אַריינגעטראָכט זיך אין אַלע שאַ־לאָמוינן וואָס האָבן צו טאָן מיט עכטער מוזיק מבינות, און איך האָב דערפאַר הנאה נעהאַט פונם קאָנצערט, — און מיין איינדרוק איז, אַז דאָס איז אויך נעווען די שטימונג פונם בריינטן עולם, וואָס קומט הנאה האָבן, און ניט קנייט־שן דעם שטערן מיט מבינות.

דער יידישער פאָלקס אָרקעסטער, אָנגעפירט פון יאַשאַ רעזניצקי, בין איך זיכער, איז היכש נעוואַסן פאַר דער צייט, און צו "נוט" קאָן דאָך קיין גרע־ניץ ניט זיין. איך האָב אַזוי נעהערט דעם מינעאַפּאָליס סימפאָניש אָרקעס־טער און אַנדערע ערשט־קלאַסיקע אָר־קעסטרען, אָבער דאָס האָט ביי מיר ניט אַטראַפּירט די פעיקייט הנאה צו האָבן פון אַ פאָלקס אָרקעסטער, — איך ווייס אַז ווען ניט די פּיל־צאָליקע פאָלקס אָר־קעסטרען וואָס אַנטוויקלען דעם דאָרשט נאָך מוזיק ביים בכיינען עולם און גיבן אַ געלעגנהייט שפּילערס צו אַנטוויקלען זייערע מאַלאַנטן, וואָלטן קיין גרויסע סימפאָנישע אָרקעסטרען ניט געווען, — פונקט ווי עס קאָנען ניט זיין קיין נרויסע מוזיקאַלישע קאָמפּאָזיציעס אָן דער באַזע פון איינפאַכער פאָלקס־שאַ־שאָפונג.

דער יידישער פאָלקס כאָר, אָנגעפירט פון בנימין בראַנשטיין, האָט דאָס מאָל, דאַכט זיך, זיך אַליין איבערגעטראָפן. אויפן פּראָגראַם האָט ער געהאַט צוויי נייע קאָמפּאָזיציעס פון ב. בראַנשטיין, — "צוויי בעכערס" און "רחל פרייט זיך מיט אירע קינדער", — און ביידע זען מיר, אויס צו זיין אַ גוטער צונאַב צום אוצר פון יידישער מוזיק.

צום פּראָגראַם פונם אָרקעסטער אין צונעגעבן געוואָרן אַ געלונגענער שטריך מיטן אויסטריס פון ביילקע באַראַזיצקי אין וואַקאַלער סאָלאָ אין אַ צאָל לידער פון גאָלדפאַדענס שולמית, באַגלייט פונם אָרקעסטער. צום פּראָגראַם פונם כאָר איז צונעגעבן געוואָרן נאָך אַ צווייג פון קונסט, — באַלעט. מיטן אַנ־מייל פון דער גוט־באַקאַנטער אויסגע־צייכנטער באַלערינע מירעאַי גראַנפער קאָנטאָר (אַ פאַרזיצערין, איצט פרוי פון אַ הינז יידישן יונגנמאַן, און אַ פיינע קינסטלערין פון איר פאַך). זי האָט זיך באַטייליקט אין "רעגעסאָס" און אין "רחל פרייט זיך מיט אירע קינדער", — און זי האָט צוגעגעבן אַ סך קאָליר צו די לידער, כאָטש די לידער גופא, געזונגען פון הינטער אַ געדיכטן פאָר־האַנג, האָט מען צוליב דעם ניט געקאָנט גוט הערן.

(אַנדערע סאָליסטן ביים קאָנצערט זיינען געווען: שרה יודאָוו, מאָרים קאַ־הען, דוד באַראַזיצקי און אויך סאָפּ־ראַנאָס ס. זלאָטניקאָוו, וו. אַמניצקי, ד. זייליק). כאָר אַקאָמפּאַניסטן איז געווען ע. טייליאָר, און אָרקעסטער אַקאָמפּאַ־ניסטן, מאַרדזשאַרי דושייקאָבסאָן. איידאַ הערשפילד איז געווען גאַסט־אַקאָמפּאַניסטן מיט די צוויי באַלעט נומערן).

ווי איך האָב געזאָגט, שרייב איך דאָ ניט קיין "מביות". זיכער זיינען געווען פעלערן, — אָפט גאַנץ וואַגיקע, — דאָ און דאָרטן. אָבער מיר האָבן הנאה נע־האַט פונם קאָנצערט, און איך האָב באַוויזערט די עטלעכע הונדערט מענ־טשן פאַר וועלכע ליידיקע פּלעצער זיי־נען געווען אין טעאַטער, און זיי האָבן ניט אויסגענוצט די געלעגנהייט.

דער קאָנצערט האָט זיך אָנגעפאַנגען פונקט 8.30, — וואָס איז אַ גרויסער אויפטאָ פאַר אַ יידישער אונטערנעמונג, — כאָטש דער עולם האָט געהאַלטן אין איין קומען ביז נאָך 9. מז"ן.

קומט אַלע הערן חבר יוסף זוקינס באַריכט פון דעם אַלווועלטלעכן פרידנס קאָנגרעס און פון מדינת ישראל
וואָס וועט פאָרקומען
זונטיק, דעצעמבער 17, 8.30 אָוונט
אין היברו סיק בענעפיט זאַל
239 סעלקירק עווע.
וויניפּעגער יידישער שלום קאָמיטעט.

1950 — 1920
הסתדרות פייערונג
ביי דער
יערלעכער וויניפּעגער הסתדרות קאָנפערענץ
מאָנטיק, 11 אינדערפרי, יאַנואַר 1טן, 1591
אין היברו סיק בענעפיט זאַל
פרעזידענטן פון פאָלקס־אָרגאַניזאַציעס, לאָנדסמאַנשאַפטן, סאָסיי־טיס און לייענקרייזן! דערוויילט שוין אייערע דעלעגאַטן און טעלעפאָנירט זייערע נעמען, אַדרעסן און טעלעפאָנען צום הסתדרות אָפיס — 389 598
וויניפּעגער הסתדרות קאָמפּיין קאָמיטעט
285 סט. דזשאַנס עווע. טעלעפאָן 389 598

Take a Refresher
גרויסער פאַמיליען סייז
דערפרישנדיק גלאַט שפּרודלדיק עכטער קאָלא טרונק
WYNOLA
You'll Enjoy WYNOLA

Give Books This Christmas
A book, the perfect gift . . . always in good taste to give . . . always a delight to receive. Listed are only a few top suggestions from our vast selection.

THE HINGE OF FATE—Winston S. Churchill,	$6
JOY STREET—Frances Parkinson Keyes,	$3
LIFE'S PICTURE HISTORY OF WORLD WAR II,	12.50
SON OF A HUNDRED KINGS—Thomas B. Costain,	$3
THE NYMPH AND THE LAMP—Thomas H. Raddall,	$3
THE ADVENTURER—Mika Waltari,	$4
BELLES ON THEIR TOES—Gilbreth & Carey,	3.50
THE FRASER—Hutchison,	4.50
THINE ENEMY—Phillip Gibbs,	$3
BETTER HOMES AND GARDENS COOK BOOK,	3.50
AMERICAN WOMAN'S COOK BOOK,	3.49
TREASURY OF STEPHEN FOSTER—Deems Taylor,	1.98
THE LITTLE PRINCESSES—Marion Crawford,	3.50
NUTS IN MAY—Skinner,	3.25
A GAME FOR EMPIRES—Pearl Frye,	$4
THE TROUBLES IN ONE HOUSE—Gill,	$3

Books, Second Floor.
Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2TH MAY 1670.

צו פאַרקויפן
סמיטפילד — לעבן כאַלטער, נייע פאַרברענט סטאָקע עקסטרע פיין באַ־זונדערע באַהייצונג פאַנטראַלע. הייז פון האָטער סיס אויל ברענער, נאָר־מאַל רוסיש. 2 פלעטריסיד אויוונס. הערלעכע דעקס $175 _ $16.000

באַנגאַלאָס

רעפּערטסלעגער — לעבן פעקנער נאָר. 4 רומס נייע, פאַרשען סטאָקע. שיין דעקאָרירט. פאַרקויפן עיר באַהיר צוזאַמען. אויל ברענער. לאַנדרי פאַסיליטיס. $7.850 _____

אינשורענס פאַר אַלערליי צוועקן: לאַנדס, פאַרנעדזעס צו 4½ פּראָצענט און העכער.

Sheps Agencies Ltd.
Phone 92/ 563-4-5
884 Main Street

צו פאַרקויפן
א סטאָר געביידע סייז 40×80 פוס און וויינונג פון 9 רומס. קאָן באַלד פאַרנומען ווערן. זיך וועגן צו:
N. Pryrock Estate
Fisher Branch, Man.

צו פאַרקויפן
צו פאַרקויפן א טשעסטערפילד און טשער, דיינינג רום סעט. עלעקטריק סטאָוו, רעפרידזשעריטאָר און קיר־סעט. טעלעפאָנירט 547 53 אָדער 555 56.

צו פאַרדיינען
צו פאַרדיינען 1 אָדער 2 רומס. מיט באַד אויב נויטיק, אין א באַלעבאַט־שער היים. זיך ווענדן אין 380 פלאַ־ראַ עווע.

צו פאַרדיינען 1 שיינע רום מיט אָדער אָן פאַרנישטער, מיט אָדער אָן באַד. זיך ווענדן אין סטוויס 22 לאַסאַל פלאַץ. 807 מעין סטריט.

צו פאַרדיינען 1 נעפאַרנישטע רום אין א שטילער היים. פּאַסיק פאַר א באַ־אָדער א מיידל. טעלעפאָנירט 578 55.

צו פאַרדיינען 1 רום. זיך ווענדן אין 174 ענדרעסאָן עוו., טעלעפאָן 800 51

צו פאַרדיינען 1 רום, מיט באַד אויב פאַרלאַנגט. זיך ווענדן אין 316 פלאַ־ראַ עווענוי.

צו פאַרדיינען 1 אָדער 2 נעפאַרנישטע רומס, מיט באַד אויב פאַרלאַנגט, אין א שיינער אין באַוועמער היים. ווענדן אין 481 ענדריוס סט. טעל. 294 594

צו פאַרדיינען 1 נעפאַרנישטע דאָונ־סטערז רום, אין א שיינער באַוועמער היים. זיך ווענדן אין 167 קאַטיראַל עווע., טעלעפאָן 680 55.

צו פאַרדיינען 2 נעפאַרנישטע רומס. נאָענט